

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

30.12.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Vermögen - Aktivmieten: Überlassung von Räumlichkeiten im Erd- und Kellergeschoss des Rathauses in St. Martin/Gsies an die Tourismusgenossenschaft Gsieser Tal-Welsberg-Taisten (Bp.770 - Baueinheit 5 - K.G. St. Martin/Gsies) für den Zeitraum 01.01.2026 - 31.12.2031 - Ergänzung zum eigenen Beschluss Nr. 445 vom 02.12.2025. Erhöhung der Ausgabenverpflichtung

Patrimonio - affitti attivi: Concessione di locali al piano terra e al piano interrato del Municipio a San Martino di Casies alla Società Cooperativa Turistica Val Casies-Monguelfo-Tesido (p.ed. 770 - sub. 5 - C.C. San Martino in Casies) per il periodo 01.01.2026 - 31.12.2031 - Integrazione della propria delibera n. 445 d.d. 02.12.2025. Aumento dell'impegno di spesa

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Vermögen - Aktivmieten: Überlassung von Räumlichkeiten im Erd- und Kellergeschoss des Rathauses in St. Martin/Gsies an die Tourismusgenossenschaft Gsieser Tal-Welsberg-Taisten (Bp.770 - Baueinheit 5 - K.G. St. Martin/Gsies) für den Zeitraum 01.01.2026 - 31.12.2031 - Ergänzung zum eigenen Beschluss Nr. 445 vom 02.12.2025. Erhöhung der Ausgabenverpflichtung

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 445 vom 02.12.2025 die Räumlichkeiten im Erd- und Kellergeschoss des Rathauses in St. Martin/Gsies mittels Konzessionsvertrag an die Tourismusgenossenschaft Gsieser Tal-Welsberg-Taisten überlassen wurden und zwar vom 01.01.2026 bis 31.12.2031;

Festgestellt, dass die Registergebühr nicht der fixen Registergebühr unterliegt, sondern der proportionalen Registergebühr von 2% und dass sich somit die Registergebühren von 200,00 Euro auf 432,00 Euro erhöht, und somit noch 232,00 Euro verpflichtet werden müssen.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: Patrimonio - affitti attivi: Concessione di locali al piano terra e al piano interrato del Municipio a San Martino di Casies alla Società Cooperativa Turistica Val Casies-Monguelfo-Tesido (p.ed. 770 - sub. 5 - C.C. San Martino in Casies) per il periodo 01.01.2026 - 31.12.2031 - Integrazione della propria delibera n. 445 d.d. 02.12.2025. Aumento dell'impegno di spesa

Premesso, che con propria delibera n. 445 d.d. 02.12.2025 i locali siti al piano terra e nello scantinato del Municipio di San Martino di Casies sono stati ceduti alla Società cooperativa Turistica Val Casies-Monguelfo-Tesido mediante contratto di concessione dal 01.01.2026 al 31.12.2031;

Constatato che la tassa di registrazione non è soggetta alla tassa fissa, bensì alla tassa proporzionale del 2% e che pertanto la tassa di registrazione passa da Euro 200,00 a Euro 432,00, con un saldo da versare pari a Euro 232,00.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:		in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:	
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes Kathrin Gutwenger, am 29.12.2025, Prot.Nr. 0016629 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. XXOI+H6Dm2FEn0Noy2m5WH21yZ36554QOmCsfuPw5hE=;		Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio Kathrin Gutwenger, in data 29.12.2025, n. prot. 0016629 con impronta digitale n. XXOI+H6Dm2FEn0Noy2m5WH21yZ36554QOmCsfuPw5hE=;	
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:		in ordine alla regolarità contabile:	
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes Werner Burger, am 29.12.2025, Prot.Nr. 0016704 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. mLP1POvsXvsdNSip09-MxgNLeFPk3iR8iRe3dS9ry1T0=;		Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio Werner Burger, in data 29.12.2025, n. prot. 0016704 con impronta digitale n. mLP1POvsXvsdNSip09-MxgNLeFPk3iR8iRe3dS9ry1T0=;	
beschließt		la Giunta comunale	
der Gemeindevorstand		delibera	
einstimmig,		unanimemente	
1. den eigenen Beschluss Nr. 445 vom 02.12.2025 mit der zusätzlichen Verpflichtung von 232,00 Euro aufgrund der höheren Registergebühr zu ergänzen;		1. di integrare la propria delibera n. 445 d.d. 02.12.2025 con l'impegno aggiuntivo di Euro 232,00 per maggiori spese di registrazione;	

2. die Spesen gehen zu Lasten des Konzessionsnehmers;
3. die Ausgabe für Registergebühren in der Höhe von **232,00 Euro** gemäß der nachstehenden Übersicht zu verpflichten:
2. le spese della concessione sono a carico del concessionario;
3. di impegnare le spese di registrazione per l'importo di **Euro 232,00**, come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz / competenza Rückstand / residui</i>	<i>Betrag importo</i>
619/2025	99017.02.40200	2025	232,00 €

3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit unverzüglich der Vertrag registriert werden kann.
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter proseguire celermente con la registrazione del contratto.

(KG/KT)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 31.12.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 31.12.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.